١٢٨٣–ՉԻԼԴԱՏԻ–١٧–ԵԼԱԹՈՒՐԳԱ

ԱԱՓԻՄԱԿԱ–23–ՄԱՐՏ–1867

ՕՆ ՊԻՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ–ՆՈՒՄԵՐՈ–687–ՃՈՒՄԱԴԱ ԷՐԹԷՍԻ–11–ՄԱՐԹ–1867

ՍԷՃՄՈՒԱԼՑԸ

Իշ պաս Մէնեռաղը Համարտս։ Հէր հաֆթա ճռաժաս էրթէսի կիւնէրի տաղթիլանաղ տրը։

Սենէսի քէշին օրարաղ . . . 140 ղուրուշ.
Ամիսը պաղաը քէղալիք . . . 70 „
Լուշ պաղաը քէղալիք . . . 40 „
Վէ պիր նուսխասը . . . 3 „

Տաշրապաղան իշլուն պէհէր նուսխասը փոսթախանէ նէզարատը ժուռնալլարոն լուծրէթ ազանագաղը խուսուսի պէհան օրուռուր։

ՀԱՅԱՏԻՍ

Իրանաթին պէհէր տրուսաք պիր սէֆտաղ 3 ղրշ.
Իքի սէֆտա իշլուն պէհէր սէֆտարնա . . 2 „
Լուշ սէֆտա իշլուն պէհէր սէֆտարնա . . 1½ „
Լուշ սէֆտասան զիատէ օրան, վէ զայէթ սուրուն իրանաթ իշլուն այրընա բաղարլըղ օրունուր։

Տաշրապաղասան կէլէն մէքթուպ մէ իրանաթին բօսլթա մէտարիֆլէրի, կէծտէրէնէրին իւզէրինէ օլ տուրզու պու մահալլէ պէյան օլսունուր։

ՈՒՍՄԱՆԱՑԻ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԷԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷՔ ՄԷՎԱՏԸ ՆԱՓԻԱՅԸ ՍԱՅՏԻՐԻՅԷ ՄԻՒԹԱԼԻՒԳ ՎԱԶԻԹԷ

ՊՕՐՍԱ 1867	Մարթ 6	ԹԷԼԷԳՐԱՖ ԽԱՊԵՐԼԷՐԻ
Լօնդրա 3 այ վաղ		Լօնդրա. 16 Մարթ գօնսոլնաղ 30 1/8—30 3/8
Մարսիլիա „ „ „		Լօնդրա. 18 „ „ 30—30 1/4
Փարիզ „ „ „		Բարլին. 19 Մարտ գօնսոլնաղ 30 5/8—30 5/8
Նարօլի „ „ „		Լօնդրա 20 Մարտ Գօնսոլնաղ 30 1/8—30 1/4
Ճէնովա „ „ „		

ՍԷՍԿԻՒԻՒՔԵՒԱՆ	Բաղար էր՝ Մարթ 6	Սալ 7	Չարշամպա 8	Բէնշէմպէ 9	Ճումա 10		Ճումա էր 11
Մէհմխէտ վրա Ղրշ.	104 20	104 20	104 20	104	104	104	104
Տէյուռնաթը ռումումի թահվիլաթը 100 ատէտ ինկիլիզ եաթաղ 110 ատէտ լիբայի Օսմանլին պէհէրի ֆայիզ ալնմը։	34 3	33 17	33 23	33 14	33 14	33 9	33 8

ԱՍԻԹԱՆԷ 11 ՄԱՐԹ

Ռէնասը ինթիզամպախշայը ումուրու ճիհան, էօմրիւ իւգպալ վէ շէվքէթիւ լիճլալը Շահանէսինի անպէան միւզատա վէ ֆիրավան պայուրսուն.

Վէլինիմէթը պիմինէթիմիզ Բատիշահը պահրուպէր վէ Շէհրիարը մուհասին էսէր էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրինին ագտէմը նէյատթը խայր այաթը միւլիւքանէլէրի, քեաֆֆէի մէհամ վէ մէսալիհի տէվլէթը Ալիսէլէրինին հէր ասլ վէ հէր շիւպէսիզտէ պէր վաֆգը մաթլուպ հիւսնիւ ճէրեան վէ տէվրանը գաղիսէի օլսուզունա վէ Թէրսանէի ամիրէ մէսալիհի տախի մուազզամաթը ումուրու սալթանաթը սէնիյէնին էճզայը միւհիմմէնին տէն օլուպ, պունուն տախի պիհադգըն բույէթի իւ թէմշէյէթի էմրինտէ ճանիպի վալայը գաբուտանիտէն պէգը մէճնուա վէ մէսաի պաշրուլմագտա խսէ տէ, գաբուտանլըգ մէսնէտը ճէլիլինին մէշաղիլի մախսուսէսինի պունլարրն հէպսինի խարէյէ պիթթապի միւսլիմ օլմայտաճաղինա պինաէն, մագամը տամիի մէղքիւրիւն վէզայիֆի, քեմաքեան ատնանմայը Հիւմայունուն գօմանտասը մատատի միւթէնապէհասընա միւնհասրը օլմագ. վէ մայէթինտէ միւթէմայիլանը իւմէրայը պահրիյէտէն միւրէքքէպ պիր մէճլիսի մախսուս պուլունմագ իւզրէ քեաֆֆէի ինշաաթ վէ մուպահաթ վէ մաշալաթին վէլ հասրլ Թէրսանէի ամիրէ ումուրու մալիյէսինէ խարէսի ումուրու պահրիյէ նէզարէթի նամի իլէ միւսթագիլէն պիր նէզարէթէ թէֆվիզ օլունմասը, նէզարէթի տը իկհամ վէ ֆար ճէնասը ճիհանպահ նիտէ թէնսիպ վէ խութիհան վէ խաղինէի խասսա նազարը տէվլէթլու Հագգը բաշա հաղրէթլէրինին միւսէլլէմ վէ միւճէրրէտ օլան տիրայէթ վէ քիֆայէթ վէ քեմալը բասթի վէ խութիգամէթի իդթիզասընճա իշլաու նէզարէթ անլէրէ, վէ մուավինլիկինին տախի մէճլիսի վալա աղասընտան վէ քէղալիք րէվիյէթ վէ ինֆէթի մուլիմ վէ մուհագգագ օլան միւթէհայդանը բիճալը տէվլէթը Ալիսէտէն սաատէթլու Լոմին էֆէնտի հաղրէթլէրինէ վէ մուհասէպէճիլիկինին տախի Լոնդրէ վիլայէթի մուհասէպէճիսի սաատէթլու Հաֆրը Սայիտ էֆէնտի իհտէսինէ թէվճիհի էմրը ֆէրման պույրուլմուգ իճապը իճրա խիսմիզ. վէ իշլաու խարէյէ ճէսիտէնին սիւրէթը թէհշիլի միւթալաա օլունարագ, պատաղին Թէրսանէճէ եաբբումասը իճապ իտէճէք սիֆէն վէ սայրը շէյլէր վէլ հասրլ մաաշ վէ էլպիսէի ասքէրիյէ վէ մալղէմէյի սիֆէննը հարպկնէ կիսպի մէսարիֆի մուայէնէ վէ միւթատէտէն պաշգա ագճէ կիտէճէք մատատէլէր, տիկէր տէվայիր միսիլլիւ Պապը Ալիսէ եաղալը պէյնէլ վիւքէլա պատէթ թէղէքքիւր, խաքիքայը Ալիի հազրէթը Բատիշահլէ արդ օլունմասը տախի միւգիթէղայը իրատէի իտապէթ ինֆատէյի ճէնապը միւքտարիտէն պուլունմուշ օլմագ իլէ վէ։ Իգթիզասը տերատէսթը միւղաբէրէ պուլունմագ իլէ իլանը քէյֆիյէթէթ իպթիտար գրլընը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻՒԹԷՆԵՎԻՅԷ

Ֆրանսա գամարալարընտա միւսիւ Թիէրին նութգու գապուլէ շայեան կէօրիւմէմիշ տիր, պու նութգուն թէքմիլինի հէնիւզ պու կիւն էա եաբըն օգույապիլիրսէք տէ, պու մէշհուր տիբլօմաթին Շարգ մէսալինինտէ պու տէրէճէ եանըլմասը տախի մէմուլ օլունուր շէյ տէյիլ տիր։

Ֆրանսա վիքէլասը տախի պու նութգու ճէրհ խոխուպ, թէքրաֆլարընտան միւսիւ Բուէ տէմիշ տիր։

“Բիմանէ նէ ճէնկ խութէր նէ տէ օնուն պունուն մէմալէքինի ճէպրէն զապթ իթմէք. կէլէն կէչէն վուգուտաթ մուվաճէհէսինտէ օյանըգ տուրուպ ալգգաթ իթմէք, պու տուր հիւքիւմէթին բօլնիթիգասը. միւճէրրէտ պիր տէվլէթ իլէ իթթիֆագ իթմէք պէնզիմ իշլիմիզ տէյիլ տիր. տէյիլ մէմլէքէթ զապթ իթմէք նիյէթի իլէ, իլա զուհուրա կէլէն միւշքիլաթը տիրլօմաթճա հալ իթմէք իւզրէ լազգմ կէլսէյի անտէ, պաղէն Ինկիլիզ իլէ միւթթէֆիգ օլուրսուզ, պաղէն Իրուսիա իլէ պաղէն տախի Աւսթրիա իլէ։”

— Իրուսիա իլէ Պավիէրա տէվլէթի վէ Պատէն տուգալըզը իլէ սիւրէթը թէտաֆիի վէ թէսարրիւզատ 1866 տա ադտ օլունուպ պու անէտը կիզլի գալան ահանամէլէր, պու տէֆա Իրուսիա տէվլէթի թէրաֆընտան մէյտանա չըգարըլմըշ տը։

— Պէկիրտա. բաղար էրթէսի կիւնիւ բրէնա Միշէլին Սրթանէյ կիթմէք իւզրէ եօլա չըգահաղը միւթէվաթը տը։

— Վիզանթիս զաղէթասընտա շուվէճնիլէ եաղըլը տը։

Պապը Ալիսէ վէ Սրթանէտէ մուգիմ պիր սէֆարէթէ վարիա օլան թէլէզրաֆ խապէրինէ նազարէն. Ըգատիա վէ Իտրա նաման Լունան վարօրլարը կէչէն ճիւմա կիւնիւ Շիրա լիմանընտան հարէքէթ իթմէք տէ աչըգ տէնիզտէ իքի Օսմանը գօրվէթինէ թէսատուֆ իտէրէք, պու գօրվէթլէր մէղքիւր Լունան վաբօրլարընը Իրբէ լիմանընա գատար գօվարարար, վէ պունլար օրայա գաչըպ գուրթուլուրլար։

Պու վէճհ իլէ Օսմանը պէյլիքլէրինին Իրբէ լիմանընա տուխուլի իչիւն, Լունան հիւքիւմէթի Ալթինատա մուգիմ Օսմանը սէֆիրի Ֆօթիատէս պէյէ պիր իհթար իտէրսէ տէ օ տախի ճէվապ վէրիպ, Օսմանը պէյլիք կէմիլէրինին պիր տօսթ տէվլէթ լիմանընա կիրմէլէրի հիչ պիր վագթէ եասադ տէյիլ տիր զանն իտէրիմ, տէմիշ տիր։

— Միւսիւ Նավթիս. Ասիթանէյէ Լունան գօնսոլսու նասպ օլունմուշ տուր, վէ գօնսոլսու սապրդ միւսիւ Այվասսիս Գարասա գօնսոլս։

Միւսիւ Բաղիս. Լունան պաշ թէրճիւմանը նասպ օլունմուշ տուր, վէ թէրճիւմանը սապրդ Սֆթօնիտէս տախի Գուսաու Շէրիֆէ գօնսոլս թային գրլընմըշ տը։

— Իթալիա մ՝Օրիանտա շու վէճհ իլէ եաղըլը տը։

Մահպուսմանէլէր վէ տէրուշլէրինտէ օլան մահպուսլար հագգընտա զապթէյէ միւշիրի Խամիլ բաշա հաղրէթլէրինին իհտաս իթթիսի գօմիսիօն քէմալը ճահա իւ իգտամ իլէ խրատէթը մէմուրէսինի իլէրի վարտըրմագտա տը։

Պունատան չէնա կիւն ագտէմ, միւշիրի միւշարէյհ հաղրէթլէրի Պապը Օսպթէյէնին սաղլը վէ քէսիր մահպէսմանէլէրինի պիղզաթ մուայէնէ խարէպ, նէ գատար մահպուս վար իսէ պիրէր պիրէր հուզուրունա չըգարթըպ, քէմալը ինսանէյէթլէ խութինթագ էյէտի, քէնտիլէրինին քիմլէր վէ նէ գատպահաթ սահիպի օլտուգլարընա վագբֆ օլտու քէղալիք մուպաշըրլարը վէ տէֆթէրլէրի մուայէնէ էյնէ էյէտի, գօմիսէրլէրի հուզուրունա ճէլպ իթթի, վէ իխթարաթը լազգմ իլէ պունլարա նասիհաթ իթթիքտէն սօղրա, պիր թագրմ մահպուսլարը ազատ էյէտի։

Վէ պու մուայէնէտէն սօղրա միւշարէյհ հաղրէթլէրի պիր գօմիսիօն թէշքիլ խարէպ, Սրթանէնին քեաֆֆէի մահպէսմանէլէրինտէ լազգմ կէլէն վէ սրհհէթճէ վէ խութիրահէթճէ իճապ իտէն ըսլահաթին էքմալի հագգընտա պիր լայիհա թանզիմ վէ թագգինտա պիր էյլէմէլէրինի թէնզիմ էյլէմիշ տիր։

Վէրիկէ զամմ իլմէյերէ վէրիսարը պէվլէրի արիրմագ։

Ալթը այտան պէրու Լիւբոբատան կէլէն Շարգ մէսէլէսի շամաթալարը իլէ պաշըմըզ բաթլատը, Լիւբոբատա եիւզ պին զաղէթա եիւզ պին թարգ իլէ պու մէսէլէյի հալ իթթիքը զանն իտիւպ, պու թէրաֆլարտա իսէ պունա տայիր հիչ պիր ալամէթ կէօրիւնմէտի. իշթէ պունուն սէպէպի։

Լիւբոբա զաղէթալէրինին եիւզտէ տօգսանը, եալընըզ Խրիսթիանլարա հուգուգ վէ իմթիազաթ վէրմէքլէ պու մէսէլէ հալ օլունուբ զանն իտէրէր, լաքին պու թէրաֆին էվլիայը ումուրու պու մէսէլէնին հալ ինի Իսլամ վէ Խրիսթիան, քեաֆֆէի ահալինին սաատէթը հալ վէ ըսլահաթը ումումիյէսինտէ կէօրիւրէր վէ պու պապտէ պէօյիւք պիր հագգարը վար.

Չիւնքի Շարգ մէսէլէսինին եանը պաշընտա օնտան պէօյիւք պիր մէսէլէ պու թէրաֆտա իսկանը ամմէյի իհտաթ իթմիշ տիր, վէ պու տուր մալիյէ մէսէլէսի. սէրվէթ վէ սաատէթը ումումիյէ մէսէլէսի։ Մաղլյէ մէսէլէսի տէմէքլէ եալընըզ խաղինէնին վարիսատթ վէ մասրաֆքընը ազամայը, իւլա խուսուսլարընը պիրագ ֆէրահճա կէչինմէսինի. էյէր Իսլամ վէ Խրիսթիյան պիրագ ֆէրահճա կէչինմիշ օլայրտըլար, նէ պիր պիրի իլէ պիր միւնազաա հասըլ օլուրտու նէ տէ պիրի պիրինտէն պիր շէքեսկէթ։ Ինասը քի մալիւմ տիւր պէօյլէ շէյլէր տայիմա տարլըգտան նէշաթ իտէր, վէ պու տա ֆամիլիալար ահվալի իլէ տախի խապաթ օլուր. հանկը ֆամիլիանընը քի կէչինէճէյի եէրինտէ տիր, օնտա օ գատար միւնազաա վէ իմթիզաճսըզլըգ կէօրիւլմէզ. վէ հանկը ֆամիլիա քի տարլըգտա կէչինիր, օնտա դավկա նիղա իմթիզաճսըզլըգ տայիմա նօգսան տէյիլ տիր. պէօյլէտէ միլլէթլէր, պէօյլէ տէ տէվլէթլէր։

Միւլքիւմիւզիւն շիմալքի հալի եիւզ սէնէ էվվէլքի հալի իլէ մուգայսէ օլունա. հիքմէթլի թէպարիլ էբլէր կէօրիւլէճէյի շիւպհէսիզ տիր. վէ պիր վէ չօգլարը պէլիքմ պինէրճէ քէսանտան իշլիմիշլիգ քի կէչինէճէյին վարիսէ պունատան էյի տէվլ օլամագ. իմտի շիմտի տէրտ օ գատար իմթիազտա, մանսուպտա, մէ մուրիյէթտէ տէյիլլա կէչինմէքտէ տիր. ատթալարըմըզ հիչ պիր մէ մուրիյէթ եիւզիւ կէօրմէմիշքա

լէրի հալտէ հանկըսը մէմուրիյէթ արզու իթմիշ. հիչ պիրի, չիւնքի ճիւմլէսինին կէչինէճէյի վարըմըշ. վէ քիշինին քէնտի քեար իւ քիսպի իլէ սէրպէսթ սէրպէսթ կէչինմէսի, հէր մէմուրիյէթտէն միւրաճճահ տըր։

Նէ զաման խալգ կէչինմէսինէ տարլըգ չէքէրսէ վէրկիյէ տահա զիատէ տարլըգ չէքէր, հալպուքի խալգ պինէ տէ վէրկիսիզ օլամազ, վէ տէյիլ քի, սատէ վէրկիսիզ օլամազ, իլլա հէր տէվլէթտէ վէ հէր միլլէթտէ վէրկինին տայիմա արթմագտա վէ զամ օլմագտա օլտուղունու տախի կէօրիւրիւզ. իմտի պիր թէրաֆտան վէրկի արթար, տիկէր թէրաֆտան կէչինմէքլիքտէն աճիզ գալընտըղը հալտէ, հէր քէսին գալպինտէ նէ տէրէճէլէրտէ պիր ըրգընթը հասըլ օլուր, վէ նէ միւնազաալէր զուհուրա կէլիր թարիֆէ հաճէթ տէյիլ տիր, վէ ճէպի պարա իլէ տոլու օլտուղու կիւնիւն, քէյֆի իլէ խարճլըգսըզ գալտըղը կիւնիւն նագըլըղընը հէր քէս քէնտինտէ տախի թէֆէքքիւր իթսէ պու սէօզիւմիւզէ պէք զոլայ հագգ վէրիր. իմտի Իսլամըն թիմթիլլի, Խրիսթիյանըն խոշնուտսուզլուղու տուղճէ շու կէչինէմէմէք սէպէպինտէն հասըլ օլուպ, պու իքի անա պապա էլլէթտէ քի պիր մէսէլէ տողուրուր վէ պունա տա Շարգ մէսէլէսի նամի վէրիլիր, վէ պիրազ գուսա Շարգ մէսէլէսինին հէմէն թէքմիլ սէպէպի տէյէմէզսէք, պէօյլէ պիր սէպէպի տախի պու րահաթ կէչինէմէմէք մատտէսի տիր։

Շունու տա ունութմայալըմ քի, գաչ տէֆա սէօյլէմիշ օլտուղումուզ միսիլլիւ, տէվլէթը Ալիյէ հէր նէ տէրէճէտէ խարճ վէ թասարրուֆա րայէթ իթսէ, հէր նէ տէրէճէ թէնգիհաթ վէ խուլասաթա թէշէպպիւս իթսէ, պէօյլէ պէօյիւք պիր տէվլէթ հիչ պիր վագըթ օն օն պէշ միլյոն լիրա իլէ նէ խարճ օլապիլիր, նէ մուհաֆազա վէ նէ տէ ըզհարը գուտրէթ վէ ազամէթ իտէպիլիր. իմտի վարիտաթը տէվլէթ արթմալը մութլագ արթմալը վէ իքի իւչ գաթ արթմալը. տէյիլ վէրկի զամմը իլէ, քի արթըգ միւմքինսիզ կէօրիւնիւր. իլլա ահալինին քեար իւ քիսպ էտինիպ, պարա գազանըպ ֆէրահ ֆէրահ կէչինմէսի իլէ։

Խալգընըն միւհթաճ օլտուղու եախօտ օլաճագը իսթիգրազլարտան մաատա, տէվլէթը Ալիյէնին հիմմէթի իլէ ահալի իչիւն տախի պիր պէօյիւք իսթիգրազ օլունմասը իւզէրինէ կէչէն հաֆթա խապէր չըգ եազմըշըգ. պիլմէյիզ քի էֆքեարը ամմէ պու թէքլիֆի նասըլ գապուլ իթտի, լաքին պիզճէ թէքրար լըրար խաուլ. ահալինին էլինէ պէօյլէ պիր պէօյիւք սէրմայէ կէչմէտիքճէ, քեար իւ քիսպ իտինէրէք, պունտան պէօյլէ ֆէրահ ֆէրահ կէչինմէլէրինի պէք տէ մէմուլ իտէմէյիզ։

Լաքին պէօյլէ պիր սէրմայէ էլիմիզէ կէչտիյի հալտէ տախի, եաշամամըզըն թարզընը թէպտիլ իթմէտիքճէ, եինէ պիր պէօյիւք վարլըգ մէմուլ իթմէմէլիյիզ։

Պու խուսուսա հագգընտա տախի միւթալաամըզը կէլէճէք հաֆթա պէյան իթմէյէ մէճպուրուզ։

Ալթընճը Տայիրէյի Պէլէտիյէ

Ասիթանէ պէլէտիյէսինին օն տէօրտ տայիրէյէ թագսիմի, վէ Ղալաթա վէ Պէյօղլու վէ Թէվաբիինէ ալթընճը տայիրէ նամը վէրիլիպ, իճրաաթըն մահզա պու տայիրէտէն պաշլանըլըփ, իլէրիտէ ախէր տայիրէլէրէ տախի իպրէթ վէ նումունէ օլմասը, տօղրուսու պու տայիրէյէ քիւչիւք պիր իմթիազ տէյիլ իտի.

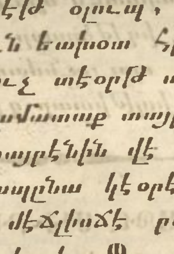
Պայթախթըն պէօյլէ տայիրէլէրէ թագսիմ օլունուփ, ահալինին ինթիխապը իլէ Իսլամ վէ Խրիսթիյանտան միւրէքքէպ պիր մէճլիս թէշքիլ օլունարագ էլ պիրլիյի իլէ մէմլէքէթին կիւզէլլիյինէ, թէմիզլիյինէ վէ մէթանէթինէ չալըշմագ, սայէի սալթանաթը սէնիյէտէ վիւքէլայը հազրէթինին էօյլէ պիր ուլու հիմմէթի խոյ քի, իլէրիւտէ տայիրէ պէք պէօյիւք վէ խայըրլը իշլէրէ եօլ աչաճագտըր. պու պիր աէրին բօլիթիգա խոլ քի, գարինի ալթընճը տայիրէ չիմտիյէտէք աղնայամատը։

Պիլմէմ գաչ սէնէ տըր պու տայիրէ գուրուլալը, հիչ պիր վագըթ մաթլուպ օլունան միւհասէնաթ հասըլ օլամատը, վէ սէքիզ օն սէնէտէ պիրմի պին քէսէ ագճէյէ եագըն մէմուր մաաշը վէ մասրաֆը վէրիլմիշ օլտուղու հալտէ, Պէյօղլու վէ Ղալաթանըն չիւրիւքլի հիյէթինէ նազարէն, քիմսէ մէմնուն վէ խայալ իտէմէզ քի, եալընըզ մէմուրինէ պու գատար ագճէ սարֆ օլունմուշ օլսուն. պըրագալըմ ինշաաթա սարֆ օլունան սայըհիսապըզ միլիոնլարը։

Ալթընճը տայիրէնին պու աճայիպ հալի չօգ ուզուն սիւրիւփ, նիհայէթ պու սէնէ ահալինին կէօզիւ աչըլարագ պիր եէնի նիզամա գայտըրըլտը. վէ Պապը Ալիյէ միւթէաատտիտ իմզալը արզուհալ թագտիմ օլունարագ, էվվէլա պիր եէնի մէճլիս թէշքիլի իլէ [illegible] գըլմասը էմր իւ ֆէրման պույրուլտու. Հալպուքի, [illegible] ալթընճը տայիրէնին մէճլիսի չօգտան պէրի [illegible] [illegible]

կէօրիւլմէմիշ [illegible] խայրիյէսինէ [illegible] օլսուն, եա տա էօյլէ զէվաթը միւհթէրէմէտէն օլսուն քի, սինիֆլէրի, իլէթլէրի, եախօտ մէշրուլիյէթլէրի ճիհէթի իլէ սապըթ վէ ճահիլ մէճլիսէ կիրմէսինլէր վէ մէյտան եինէ քէնտիլէրինէ գալսըն։

Պու հալ նէ սալթանաթը սէնիյէնին ալթընճը տայիրէյէ իհսան խըլաթը հուգուգա, նէ տէ Պապը Ալինին թալիմաթընա, նէ տէ Պէյօղլու վէ Ղալաթա ահալիսինին մալում օլան համիյէթ վէ թիճարէթլէրինէ ույամազ. վէ վագըա տէվլէթը Ալիյէ հիքմէթ [illegible] օլան պիր միւթալաայը խայրիյէսինէ մէյտան վէրմէլի օլսա, [illegible] տէվլէթ [illegible] թալիմաթը [illegible] նէ տէ [illegible] պիր ալթընճը [illegible] կէօրիւնիւրսէ, նէ տէ [illegible] հասըլ օլուր [illegible] մէճլիսին [illegible] թարզը [illegible] տէյիլ տիր. [illegible] իլէ տահա պէօյիւք պէօյիւք չէյլէր իտարէ [illegible] վէ պու [illegible] պու հալ [illegible] մուհաֆազա [illegible] [illegible] հէր պիր [illegible] պիլէ [illegible] տէյիլ տիր. իմտի պու պապտա չօգ ուզուն իթմէյիպ(?). ալթընճը տայիրէնին մէճլիսինէ էօյլէ ազալար լազըմ տըր քի, հէր վագըթ մէճլիսէ կէլիպ միւթալաալարընը սէօյլէյէպիլսինլէր, մէճլիսին էքսէրիյէթի օլսուն հազըր օլմալը(?), հիչ պիր մէմուր հիչ պիր շէյէ գարար վէրէմէսին. վէ նիհայէթ մէճլիս թօփլանամազսա, մէմուրլար մէճլիսին էվրինէ կէչիպ, իշլէրի քէնտի պաշլարընա թէսվիյէ իթմէյէ եէլտէն Պապը Ալիյէ ինհա իթսին. մէճլիսի իսթիսնա իթսինլէր. պու մէճլիս սըգճա սըգճա, պէլքիմ հէր կիւն մէճվէրէթէ օթուրմալը, վէ պու մէճլիսին րիասէթի տախի միւսթագիլ պիր մէմուրիյէթ օլսուն, տայրէնին րէիսի հէր կիւն եախօտ հիչ օլմազսա հաֆթատա իքի իւչ տէֆա սապահտան աքշամա գատար պուլունմալը վէ տայրէնին ֆուգարասընըն իշինի իհմալ իթմէյէ եա պիլ(?)գըլը վէ եա մէճլիսէ րույէթ իթմէլի տիր. Պու թէֆահտա(?) խարիճ պու ուսուլըն մաղսատը(?) չուպուգ թէքմիլէն վէ ճիւմլէնին միւրատը պիւլէ իճրա օլունմազսա, նէ տայրէմիզ րահաթ պուլաճագ, նէ տէ Պապը Ալի թասարրուֆ վէ իշթիքեարը ահալինին կիւրիւլթիւլէրինէ թէքրար տըշար ինտիրէճէք(?)։



Վէֆաթը Ճանիք Աճիրազատէ Միրիճան Աղա Իֆէնտի.

Միւթէհայիրանէ սարրաֆանտէն, վէ սապըգ Պէթլիխէմ(?) սարրաֆ Ճանիք Աճիրազատէ Միրիճան Աղա Իֆէնտի պիւյիւքլիւ(?)... պու սէնէ միւթէքեատ [illegible] վէ սարրաֆլըգ Ֆէթհիյէ(?) ...

Ճանիք Աղիրազատէ Միրիճան Աղա պէրու(?) օլունան իլէթը միւթէհէւլէն ազաթէ(?) սէր խոճալըգտան(?) քէտէն պագըր(?) ...

Միւթէհայիրանէ սարրաֆանտէն, վէ սապըգ Պէթլիխէմ սարրաֆ Ճանիք Աճիրազատէ Միրիճան Աղա Իֆէնտի պէրու տուչար օլտուղու իլէթը միւթէհէքքէմէյէ(?) ազալէի(?) ... պու հալ Պաթրիգ հազրէթլէրի վէ սայիր մէճլիսլէրի նէտամէտլէ(?) իլէ ...

Միւթէհայիրանէ սարրաֆանտէն, վէ սապըգ Պէթլիխէմ սարրաֆ Ճանիք Աճիրազատէ Միրիճան Աղա պէրու տուչար օլտուղու իլէթը միւթէհէքքէմէտէն ազաթէ սէր խոճալըգ պուկէճէ(?) Պաթրիգ հազրէթլէրի վէ սայիր մէճլիսլէրի ...

Միւթէհայիրանէ սարրաֆանտէն, վէ սապըգ Պէթլիխէմ սարրաֆ Ճանիք Աճիրազատէ Միրիճան Աղա պէրու տուչար օլտուղու իլէթը միւթէհէքքէմէտէն [illegible] չատարատ [illegible] Պաթրիգ հազրէթլէրի վէ սայիր [illegible] [illegible] վէ Օրթագէօյ գիլիսէսինէ նագլ օլունուփ, օրատա րաքմէթ(?) ... Հաքէօյ գապրիսթանընա տէֆն օլունմուշ տուր։

Միւթէվէֆֆայը մումայիլէյհին տիանէթի, ֆուգարա փէրվէրլէյի վէ ֆէզայիլի սայիրէյի պէյթլէսի, Պ. Խորէն վարտապէտ Թարաֆընտան իպրաթ(?) օլունան պիր նութգու թագլիյէթ նումունէտա մէրքէզը լայըգընտա մէտհ իւ սէնա գըլընմըշ տըր։

Իզմիրտէն թէրաֆըմըզա շու վէճհ իլէ եազըլը տըր։

Թիւրքիյէ Գուպէրնէթի Ազիզ Էֆէնտիյի Պոլիսէ վէ Ֆոտիշաը Էզուղին Պաշէյէ Նամ տըր։

Կիւլխաթանը ալէմաէ կիւլ կիպի նէշվ իւ նիւմա պուլան վէ րիահինի խայրի վէթանէ արզը կիւլճէհրէյի ինսանիյէթ խաէն զաթը միւրվէթսիմաթէ ֆէլէյին կէօզիւ տիքէն կիպի պաթար, վէ զոնչէ միսիլլիւ հէնիւզ աչըլըփ նէսար պուլի վէֆա իւլէյէն էհլը ալըմին սիթէմը սումումու եատախիլդը էճէլ ագըպէթ քէօքիւնտէն չըգարըփ օլ կիւլիւ կիւլխաթանը թօփրաղը կիւրիսթանէ աթար. Ահահ Ահահ. տէհրը բիւր ճէվրին պու զատարըղընա նասըլ թէէսսիւֆիւ սապր իւ թահամմիւլ խաէլիմ պիլմէմ. Իշթէ պու խարէքի խորամիզըն այնը օլարագ սայէյի թուպավայէյի տէվլէթը Ալիյէտէ նիհէլը վիւճուտի քէմալը սատագաթ վէ ատապ իլէ թէրպիյէ օլմուշ վէ Թիւրքիյէ զաատէ խանէտանը պիւլէնտ իւնվանըն շան իւ շէօհրէթինի ֆէվգէլէտէ իթմիշ օլան Ազիզ Էֆէնտինին քէյֆիյէթը վէֆաթը նաքէհան զուհուրի տըր քի իշթէ պունա աճըյըփ աղլամամագ վէ սինէլէրի տաղլամամագ մէրհամէթը ինսանիյէթին խարիճինտէ պիր քէյֆիյէթ տիր. չիւնքի միւթէվէֆֆայը մումայիլէյհ տէվլէթը Ալիյէնին խըթիքմալը իթթիպարը չէրքէթը մալիյէ վէ սաատէթը հալիյէսինէ սատագաթ վէ ճանսիփէրանէ խըտմէթ իտէր. վէ պունտան իլէ պէրապէր խալգը վէթանըն սայիպէ հալինէ սու կիպի սարֆ խուլուփ հալի հալինէ հէր քէս միւթէշէքքիր վէ մէմնուն վէ միւթայիգ(?) գալըթանըն մասուն խաէր պիր խայրխահը պիրինճի ... Մումայիլէյհին հալ հայաթընտա պէք չօգ էյլէր վէ ինսանիյէթինի կէօրմիւշ վէ կէօրմէքտէ պուլունմուշ պէօյլէ, պէյֆիյէթը(?) վէֆաթընըն Իզմիրտէ ինթիշարը իլէ պու շէհրին ճիւմլէ ահալիսին չէքմիւշ ազիյէթ ...

Իզմիրտէն 1 Շուպաթ 1282

Մուրէֆէթֆիշը Սուսամէլէկէն
Իզմիրտէ օլան պիր
Մուհիպպի խալիսի

Պաշգա վէսիլէ իլէ տախի պուրտան ագտէմ պէյան վէ իֆատէ օլունտուղու վէճհ իլէ, պիր միլլէթտէ սահիհէն ֆուգարայը գայըրմագ, միւճէրրէտ պու սընըֆտան օլանլէրի պիր խայրէթխանէ տախիլինէ ալըպ պէսլէմէք տէյիլ հալ ետիմ(?) իճի՞ր, կիւյնտիրմէքլէ հասըլ օլամայըփ, իլլա ֆուգարա էվլատլարընըն թէրպիյէսի իլէ միւտէր վէ մաարիֆ պուլունտուգլարը պիր միգտարտա իլմ վէ զէնաաթը պուլմագ, վէ պու սայէտէ թայիչ խաէրէք ֆամիլեալէրինի գաուրէթը թայինիյէտէն գուրթարմագլա տախի հասըլ օլուր. պու գազիյէյի խայրիյէյի արիֆ օլան միլլէթլիք ֆուգարախանէ մէմուրլէրի, միլլէթին չօգտան պէրու խահիշքեար օլտուղու պու արզուսինի տախի պու տէֆա գուվվէտէն ֆիիլէ կէթիրիփ, զիրատէ մէզքիւր պէյաննամէտէ իֆատէ օլունաճաղը վէճհ իլէ, Պէյօղլունտա քէայն միլլէթիմիզին Ս. Յակոբ խաստախանէսի տէրունինտէ ֆուգարա սիւպեանը իչիւն կէձէլի կիւնտիւզլիւ պիր մէքթէպ տախի քիւշատ իտէճէքլէր. վէ պու հիմմէթլէրի միլլէթճէ թէշէքքիւրէ շայան օլուփ, պու թէշէքքիւրիւն տախի, միլլէ-

թին հիչ պիր վագըթ վէ հիչ պիր վէսիլէտէ տիրիղ իթմէտիյի վէ պու եւլատէն պէյնէլ ագրան վէ էմսալ չէօհրէթշիար օլտուղու սէխավէթ վէ սըյանէթը ֆուգարա ֆիիլի մէմտուհինին խըլգըը իլէ պէյան օլունաճաղընըն իւմիտի գավիսի իլէ , ճանիպի ֆուգարախանէտէն թէրաֆիմըզա վարիտ օլան պէյաննամէյը մէզքիւրիւ պու մահալէ պիլ իֆթիխար տէրճ իտէրիզ :

« Պէյանէ հաճէթ օլմատըղը վէճհ իլէ , միլէթիմիզին ֆուգարասը հագգընտա էօթէտէն պէրու միւտէլէմ օլան չէֆգաթ վէ մէրհամէթի իգթիզասընճա , կիւրուհու պիչարէկեանէ թախսիս վէ նագտէն իհսա վէ իհսան օլունան մէպալիղտէն , սէնէվի քիւլլի ագճէ ֆուգարախանէ խազինէսի վէսաթէթի իլէ ֆուգարանըն հէր նէվի իհթիաճաթընա սարֆ օլունարագ , պու սէվապլը ֆուգարա վէ պիչարէկեան կիւրուհի միւմըին մէրթէպէ սէֆալէթտէն մուհաֆազա օլունմագտա իսէ տէ , եինէ ֆուգարա սէնէ պէ սէնէ թէզայիւտ պուլըուպ մագպըլահու Պ.ատըր զարուրէթ , չօգլարընա էվլատ ու իյալ էվլատը տախի ինթիգալ իթտիյինտէն , պու մադուլէլէրի տախի բէնչէյի սէֆալէթտէն գուրթարմագ իչին , էվլատլարընը կէճէլի կիւնտիւզլիւ պիր մէկթէպէ պըրագ , պիր գաչ տիւրլիւ լիսան վէ զէնաաթ թահսիլ իթմէլէրի թասավվուր օլունմուշ .

« Մագսատ պունուն իլէ տախի մէզքիւր ֆուգարախանէ խազինէսինէ պիր եէնի մասրաֆ գաբուսու աչըլաճաղը տէրքեար իսէ տէ , պու պապտէ խայրխահանը միլէթ թէրաֆընտան , թէրաֆըմըզա վուգու պուլան թէշվիգաթ վէ իպրազ օլունան խահիշ վէ թէշվիգաթէ մազհարէն վէ իսթինատէն , պունուն սուրէթը իճրասը ֆուգարախանէ խազինէսի մէճլիսինէ միւթալաա վէ թէզէքքիւր օլունտուգտա , Ա. Յակոբոս քէային վէ ֆուգարա սիւպեանըննա մախսուս օլան մէկթէպտէ միւսթախտէմ չակիրտ , ալէսսէվիյէ լիսանը մաաէրղասըրմըշ օլան Իրմէնիճէ , վէ իւլէրինտէն գըրգ նէֆէր միւսթայիտլէրի տախի Օսմանլըճա օգումագտա օլտուգլարընտան չիմտիքի հալէ , պու գըրգտան տախի եալընըզ եիրմի նէֆէրի թէֆրիգ օլունարագ , եինէ Ա. Յակոբոս թէտարիքը օլունաճագ կէճէլի կիւնտիւզլիւ մէկթէպէ պըրըպ Իրմէնի , Ֆրանսըզ վէ Օսմանլը լիսանլարընը թահսիլ իթտիրմէք , վէ տիկէր եիրմիսի պունլարա միւլազիմ օլարագ եալընըզ կիւնտիւզլիւ իյէ մախսուս օլան մէկթէպտէ գալըպ , պունլար տախի պու իւչ տիւրլիւ լիսանը օգումագ վէ իլէրիւտէ վագթը հալին վէ խալէրի մէզքիւրին վիւսաթընա կէօրէ մէզքիւր կէճէլի կիւնտիւզլիւ սիւպեանըն թէզայիւտիւնէ բէտէլ օլմալարը , վէ մէկթէպը մէզքիւրտէ զէնաաթլար թահսիլի էսպապընըն իսթիհսալինէ տախի հիմմէթ օլունարագ միւճիպինճէ օգումագ վէ եաթմագ մահալէրինին թանզիմ վէ էլպիսէ վէ էվզաիմաթը սայըրէլէրինին թէտարիքինէ թէշէպպիւս օլունմուշ օլմագ իլէ , պիմէննիհի Պ.աալա գարիպէն իքմալ վէ իթմամինէ մէկթէպը մէզքիւրին բէսմէն քիւշատընա իպթիտար օլունաճաղընըն իֆատէսի իլէ , միլէթիմիզ թասարի վէ թաճիրլէրին իհթինապէն պու պապտէ փարա թօփլամագ եօլունա կիտիլմէյէճէյինտէն , մէկթէպը մէզքիւրէ խանէ վէ մուավէնէթ պույուրմագ իսթէյէ վէ արզու իտէնլէր , միւրատը սէխավէթ իթմիյանլէրինտէն հէր նէ նէշաթ վէ զուհուր իտէրսէ , լութֆէն ֆուգարախանէ խազինէսի ճանիպինէ իրսալ պույուրմալէրի նիյազընտա իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար օլունտու . »

Ա. Յակոբ 9 Մարթ 1867
Մէճլիսի ֆուգարայը
Գուրուլիքեան

Ատանա ճանիպինտէն 13 փետրըվար թարիխի իլէ շու վէճհ իլէ եազըլը տըր :

Օնտէօրթ սէնէտէն պէրու Ատանամըզտա Իրմէնի Գաթօլիք միլէթիմիզին առաջնորդու պուլունան Պիւբէլեան Յովհան վարդապետ հազրէթլէրինին , պունճա վագըթլարտան պէրու միլէթիմիզին ուղրունա օլան ֆէտաքեարլըգլարը , ճէմի անտէ վէ պալասասա գօյէրա էսնալէրինտէ իսէ նէֆսինի սալա մուխաթարատան էսիրկէմէյիպ , պու իլէթը մախուֆէտէն թաթըուլան քէյֆիյէլէրէ կէճէ կիւնտիւզ մուալիճէ թէրթիպ իտէրէք բուհանի վէ ճիսմանի սուրէթտէ ճիւմլէմիզի մէճճանէն պագմըշ , գայըրմըշ , վէ կէօզէթմիշ , վէ մուալիճաթ պէտէլինի տախի քէնտի քէսէսինտէն թէսվիյէ իտէրէք , հէր խուսուստա պիզլէրէ բէտէրլիք իթմիշ . վէ պունտան տա գաթը նազար , դպրատունտա օլան չօճուգլարըմըզըն վարժապետի օլան տէր Մատթէոս Թ.էրախեան կիթմիշ օլմաղ իլէ , մումայիլէյհ Յովհան վարդապետ հազրէթլէրի , խայըր վագըթտան պէրու չօճուգլարա տէրս վէ տուա էօյրէթմէք ֆէրայիզինի տախի տէր իւհտէ իտիւպ վէ մէյէթինտէ պաշգա քահանայ վար իսէ , անլէրին տախի նամըզաճլըղընա բաղմէն քէնտիսի պիզզաթ գըլըատունտա վարժապետլիք մէմուրիյէթինի տախի մէճճանէն իճրա իտէրտի .

Վէ պու տէրէճէ էյիլէրտէն ճիւմլէմիզ ֆէվգէլաատէ մէմնուն վէ միւթէշէքքիր օլուպ , միլէթիմիզ կիւն պէ կիւն իլէրիւ կիթմէքտէ իքէն եինէ միլէթտէն իքի իւչ զաթըն թահրիքի իլէ քէնտիսինէ վագի օլաճագ ազլիաթ իւ հէզայանը ֆէնա իտէրէք , միլէթին նամուսունա պիր սէկթէ կէթիրմէմէք իւզրէ , Թարիխտէն պէրի կիւն ագտէմ , Ատանամըզը թէրք իթմիշ տիր . վէ պու խուսուստան , միլէթիմիզ աշըրը տէրէճէ մահզունիյէթէ կիրիֆթար օլուպ , իշպու քէտրէ ֆէրի ֆուգարա վէ պիչարէկեան պիզլէրէ միւշֆիգիմիզի իսթէրիզ տէյու լաէնգաթի պասմը գալտը իթմէքտէ տիրլէր . չիւնքի Յովհան վարդապետ կէյմէտիյի հալէ միլէթիմիզ բէրիշան օլաճագտըր , զիրա քէնտիսինին հէր խուսուստա խայր խահը պիր զաթը մէմտուհ սըֆաթ օլտուղունա սայըր քեաֆֆէյի միլէթլէր տախի շահատէթ իտէրլէր : Մէզքիւր վարդապետ եա Պէյրութտա եա տա Ադամսոլսա օլմագ կէրէք տիր . սէմահէթլու Հասունեան Նախագահ վէ միւթէհէֆֆիզ Կաթողիկոս էֆէնտի հազրէթլէրինէ նիյազ իտէրիզ քի , մումայիլէյհ Յովհան վարդապետի պիր կիւն էվվէլ թէրաֆըմըզա կէօնտէրմէյէ հիմմէթ պույուրսուն հագգըմըզտա մէրհամէթ պույուրմալարը տիրիղ իթմէյին . վէ կէճէ կիւնտիւզ պու լութֆիւլէրինա պիզլէ սայը մունթազըր օլմագտայըզ : * * *

Իէնի գաբու Թ.ագաւան խորհուրդու թարաֆընտան վարիտ օլան պիր գըթա մէկթիւպին տէրճի , պիզզաբուր կէլէճէք հաֆթայա գալտը :

Գալը Ըլ Թէրճիւմէ տասը միւթէհայյիճանըննան օլուպ , Թ.ամիւրի Իֆքեար ղազէթայը միւթէպէրինին մուհարրիրի պուլունան Պէմալ էֆէնտի հազրէթլէրինէ , պու տէֆա Իրզրում վիլայէթի մուավինլիյի թէվճիհ պույուրուլմուշ տուր :

— Լէվանթա շու վէճհ իլէ եազըլը տըր :

Ըթինատան 21 մարտ թարիխի իլէ վարիտ օլան պիր գըթա թէլէղրաֆ խապէրինէ նազարէն , Հանիա լիմանընա պիր գըթա Ըմէրիգա ֆըրգաթինի վիւրուտ իթմիշ տիր . Կիրիտտէ մուգիմ Ըմէրիգա գօնսօլօսունա վագի օլան մուամէլաթ , պու ֆըրգաթէյնին վիւրուտինէ սէպէպ տատ օլունուր , էյէր պաշգա պիր սէպէպ տէ եօգ իսէ :

— Միսիւ Տըրէնէ նամ Իթալիա տիբլօմաթըննըն Ըսիթանէյէ էլչի թային օլունաճաղը իչին հավատիս օլմուշ իսէ տէ , սալը չըգմայըպ , Պօն թէ Տէյա Դրօշէ հալա Իթալիա մասլահաթկիւզարը գալաճագմըշ :

— Շիրատան էօ այթը մարտ թարիխի իլէ Լէվանթ Հէրալտտա շու վէճհիլէ եազըլը տըր :

Ռուսար էրմէսի կէճէսի , Ըրգատիա նամ եէնի վափոր , Կիրիտտէն Շիրայա կէլմիշ տիր . պու տէֆա վաբօրու մէզքիւր Աֆոգէա թարաֆընտան կէլիպ , Շիրայա իւչ եիւզ գատար Կիրիտլի ֆամիլեա չըգարմըշ տըր . սալը կիւնի էօյլէ վագըթտա պու վաբօր Կաբիպալոնինին իբինճի օղլու Կեօլթթիրի ալըպ , Իրիէ լիմանընա ալըմէթ իթմիշ տիր . Ըրգատիանըն հարէքէթինտէն պիրագ սօղրա էքի Օսմանլը գօրվէթի Շիրա լիմանընա կիրիպ տէմիր աթթըլար վէ գօմանտանըն սու ալմաճագլարընը պէյան իթտիլէր . լաքին պիրագ սօղրա պու Օսմանլը վաբօրլարը պիրի մաքինասընը եօլ վէրիպ , Հիտրա նամ Իտանըն կէմիսինին արգասընա տիւշտիւ վէ օ տախի սօղրա Իրիէ լիմանընա կիթթի :

Կաբիպալոնինին իբինճի օղլու վէրիլէճէք զիաֆէթ Լէյէն պէյսիւզ հազըրլըգլար կէօրիւլմէքտէ տիր , պու զաթ 25 եաշընտա օլուպ , Ինկիլթէրրատա թէրպիյէ օլմուշ տուր , վէ պիր Իտանըն կօլէթի իլէ 35 կիւնտէ Ինկիլթէրրատան Շիրայա կէլմիշ տիր . ըիֆագաթընտա պիր տէ պիր Իթալիան միրալայը վար տըր :

Կիրիտին հավատիսի , մարտ 12 ին դատար տըր . տըրդ գաթտա չայեան պիր մուհարէպէ օլմամըշ տըր , պու թարիխտէ Ըլի բաշանըն ֆըրգասը Սֆաքեա վէ Պիւտմօս թէրաֆլարընտա իտի . զօրպալարըն քիւլլիսի , հալա մէթէրիս իչինտէ վէ Սէլինօ կէշիւլի վէ պօղազլարընտա եատըն տըրլար : Հաճի Միխալի արտ սըրա վէ կէճէլրի Օսմանլը օրտուսունա պագըն եապլաշմագտա տըր , Սֆաքիա բաշընտէ Ըլբէանոտա տըր :

Իօլէ տէնիլի քի , Հէրագլէտա Րէշիտ էֆէնտի Գօսթանթին Սուրլծօս նամ չախսը տէմիրէ վուրտուրուշ տուր , վէ քէնտիսի Իչէնօլի պատաքընտան օլտուղունտան , կէօչգօնսօլօսար բրօթէսթօ իթմիշ տիր :

Բէգօլիտ Մօրիտաքի նամ մէքթիգիւմտար Հանիատա բէք չօգ շամթայա մուճիպ օլմուշ տուր :

Տիեզերահռչակ Քերթողին մահուանը վրայ ամէն Հայ սրտէ բղխած կսկիծը ու ամէն Հայ աչքերէ հոսած արտասուքը դեռ ցամքած չեն : Շատ մը երևելի բանաստեղծ այս կսկիծն ու արտասուքը բանաստեղծական ձևով յայտնեցին . Հետևեալ բանաստեղծութիւնն ալ Ազնուազարմ և բարեկիրթ օրիորդի մը երախտագէտ սրտին հառաչանքն է . ո՛հ , որքա՛ն եղա՛ծ է որ փոքրիկ գրուածք մը այսչափ փառք ու պատիւ պարունակէ իր մէջ . պատիւ և փառք , մեծանուն վախճանելոյն , որուն անզուգական արդիւնքն այսպէս կանխահասն , պատիւ և փառք ազնուամիտ օրիորդին որ գովելի մտադրութեամբ կը պակէ ալեզարդ ծերունին , իւր քաջալերը , իւր բարեկամը , ու գովելի իւր Մենտորը . պատիւ և փառք նաև մեր նուաստութեանը լրագրոյն , որ Հայ տառերուն այսպիսի գոհարեղէն հիւսուածքը իր էջերուն մէջ դրոշմելու կը հրաւիրուի : Ըերա՛ Շնորհակալութիւն :

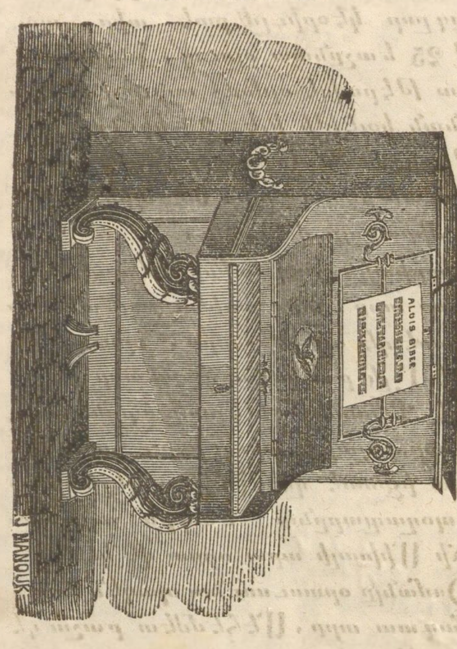
Ի ՅԻՇԱՏԱԿ

Տ. Հ. ԱՐՍԷՆԻ ԲԱԳՐԱՏՈՒՆԻՈՅ

Երկնահայեացն Մասիս սպիտակափայլ ըզգագաթամբ
Մա՛հ սևադէմ սաւառնեցեալ ձայն բօթաբեր արկ հոմասփիւռ .
Ընդ խէթ ընդ ահ թէ ո՛ր անուն ելցէ ի սեաւ իւր շրթներոյն ,
Հոգիքն մեր յիւրում 'ի յայս ահեղամահուիջ դըղըրդեցաւ .
Ի գործ անուան Բագրատունւոյ կըքեալ 'ի լանջ ճակատ թախիծ ,
Երկրպագել հընչեաց փառաց թափանց 'ի սիրտն Հայկազանց :
Յորդավիժակ ընդ ցուրտ այտիւք անցեալ հեղեղք արտասուաց
Նաէ հերհերաձայն " Հնչից դարուց ի վեր աւա՜ղ
Նշխոյեալ կապտեալ շըրթեալ ի վաղեմի յիմաց զարդուց ,
Նրձանացեալ յաւէրս գահուս զուր աւ երկինս կարդամ բողոք :
Հրաւէրքդ գէլան ընդերքս ընդ իմ որդիս վայրավառին
Որոց ապախտ արարեալ ըզկուշ ձայնիս մայրագորով .
Ըզկիրկս անգըլթաբար մերժեն ի բաց զորդեանենչակս :
Ի տառապանս յայս դառնագին ինձ միւեթ գայր մխիթար
Զաւակն իմ սիրելի ըզմնացող ընդ Նարեկեան գեղգեղ նըւագ
Որ յիմ ազատ սլացեալ ի գլուխ յիւր ի փանթիւ երգէր ըզՀայկ
Եւ զյաղթանակըն քաջափայլ բարձրայօնակ դէմ առխին ,
Զխո՛րդ բերանն իմ բացաշուրջ արձակէր բա՛մ , խնդից որսա .
Եւ ճակատն իմ չանթակոծ յամայս նազէր խըոխտապանծ
Ի շող զարինեաց զոր ձեռն հուժկու Բագրատունւոյ ինձ կազմէր .
Իսկ արդ ո՛ վարդարեցէ ըզլեռարեալս ի թագ փառաց
Մ . . . Մինչ ի սուգ էր խորասոյզ . թանձր ըզգլխովըն պատեաց ամպ
Երկեալ զնովաւ քող սևամած որ ի կշեռ գայր ընդ իւր ցաւ .
Երկիր յանկարծ փեռեկեցաւ . թուագլոր վէմն ընդ տապան ,
Ոստեաւ արտաքս Ուրու սպիտակ . ի միգապատ անկեալ ի գիրկ
Աըրտահարեալ Մասիս " Մայր իմ երո՛ւմ , աւէ , ողբաս .
Մեռայ որդեօք , չիցէ քեզ վիշտ , զի աւանդեմ քեզ զիմ Հանճար
Ըզզուգընթացն ընդ մեծամեծ որեար անմահ այք Տրովադայ
Ըզխործանուցմ աւին երգել . Լեռնորոյ և ընդ չըւառ
Տարփելին որ ի կապանս իւր զԲազաքն երգեաց ըզՄուրբ :
Ու եա ընդ Յոյնս և ընդ Հռոմս շառագունեալ նախանձեցիս
Զի զերթ նոցայն հանճարս անմեռ ի յապագայս պաշտեսցի " :
Ցուք ժըմանից փայլակեցան խառնամած ընդ Մասեաց դէմս ,
Եւ սիրատենչ փարեալ զնովաւ զամպն ըզգլխովըն թօթափեաց ,
Փոխան ի գլուխ ածաւ զթագ Բագրատունւոյն վեհ հանճարոյ
Զոր Հայկազունք ողջունեցին ի բարձրագոչ խնդից բարբառ :
Եւ բարձրավիզն ակնարկեաց առ յօրացեալ իւր քոյր Նշխիա ,
Մինչ անմրմունջ Ուրու Մեծին գայր մըտանէր անդր ի շիրիմ :

ՍՐԲՈՒՀԻ ՎԱՀԱՆ

ԻԼԱՆԱԹ



Պիր եէնի բիանօ վէ արմօնիք ըէքօրտէօնու

Պու եէնի աէբզիխծօ, Պէյօղլունտա Գրանտըլա սօգագընտա Նօ 24 խանէսէ օլուպ, քիմքի պու բիանօլարը վէ արմօնիքըէրի կէօրմէք վէ սաթըն ալմաք իսթէրսէ, եինէ Պէյօղլունտա, տօղրու եօլտա Տիւղ օղուլլարը խանէլէրի գարշըսընտա, տարէսի աըլան մահալէ մուրաձաաթ իւլուպ օրատան հէր մալումաթը ալապիլիր։

Տիգրան. Կ. Բամպրգձեան նամ քիմէսնէ պիր գաչ մէշհուր վէ մութէպէր բիանօ ֆապրիգալարը իլէ մուգավէլէ իւէրէք, պիր թագըմ բիանօլար կէթիրտիւպ քէնտի խանէսինտէ աէբզիխծօ իթմիշ տիր. պու բիանօլարըն ֆապրիգա ֆիաթը իւզէրինէ հիչ պիր մասրաֆ զամմ օլունմայըպ, քիւչիւք պիր գօմէսիօն իլէ, վէ ադօրտաձու Ճ. Տօմպէսքի մարիֆէթի իլէ սաթըլ էտիլէն ֆիաթը սաթըլաձագ տըր։

Բաղլէթ խաէն միւշթէրիլէրին հէր հալտէ մէմնուն վէ խօշնուտ օլաձագլարընա ումիտ վար օլունուպ, հէմէն թէշրիֆ պույուրմալարը թէմէննի օլունուր։ 3

Բիանօյէ, Էձգայէ, վէ Փիթօղռաֆա տայիր թէրթիպլէր. Վիէն Աքէտամիա վէ Իթալիա մատէն սուլարը մաշէլէսի բէ ֆիլի. Նօրվէժին Մօրխուա պալըղը եաղը, ղայէթ թէմիզ պէյազ վէ թէյըրի մուհաֆազա, հէր նեւի բօրա պալըղ եաղլարընըն ալաար. Ֆըրանսըզ վէ Ինկիլիզ էձզախանէլէրինին բէնղէրինէ թազլիր օլունան էձզալը մախսուսէլէրի. մուալիձէլի վէ սաֆի շարապլար Պօրտօ Մէտարք Մէն Ժիւլիէն, Պուրկոյն. Մալաքա վէ Մաձար շարաբլարը. հէր նեւի բարֆիւմերի. կէօյիւս եումուշաթըձը գուրպալը, Ալմանէ չիփօլաթը Փօլօնիալ չիքօլաթը վէ չայը. Նէֆիս ըքսիրլէր, չայ իչին տիւրլիւ պէսգօթինլէր, պուզղու շէքէր իւխնոէ մէյվէլէր, պիր գաչ տաղիգ էսէ վէ հէր վագթ պուզ եսքմագ իչին մաքինա վէ պու մաքինանըն հաալը իլմալի պուզ ձիւմ. լէսի ղայէթ էհվէն պահա իլէ. տիւ. շարքըա իլէրիտէ Անատօլուդա վէ Բումէլիտէ էհվէն ֆիաթըլա գօմէսիօնլար գապուլ վէ իճրա օլունուր։

Իսմայլխանէսի Վէնատ Օտաճ. 67 Պէյօղլունտա Լըսաձը ձատտէսինտէ 67 նէձի հէրսայը ղէք։

Պալատէ մէգքիւր բէաֆֆէի էձզալէրտէն մատաա. մաքինա իլէ եաբըլըր պուզ հէր սաաթ հազըր։

Սթամպօլտա պէյօիւք աէբզիխծօ. քիւրքձիւ խան. 36 պուլնտա տախի պալատէ մէզքիւր բէաֆֆէյի էձզալըր մէվձուտ տուր։

ԹԷԱՏՐՈՆ ՆԱՈՒՄ

1867 Մարտ 11 Շապաթ գիշէր ժամ 21/2

ՀԱՆԴԷՍ ԱԶԳԱՅԻՆ

ՎԱՐԴԱՆ ՄԱՄԻԿՈՆԵԱՆ

ՓՐԿԻՉ ՀԱՅՐԵՆԵԱՑ

ՈՂԲԵՐԳՈՒԹԻՒՆ ԵՐԳԱԽԱՌՆ Ի ՎԵՑ ԱՐԱՐՈՒԱԾՍ

ՀԵՂԻՆԱԿՈՒԹԻՒՆ Պ. Ռ. ՍԵՏԵՖՃԵԱՆԻ

ԵՐԱԺՇՏՈՒԹԻՒՆ. Պ. Տ. ՉՈՒԽԱՃԵԱՆ

ՕԱՐԵՆՇՏ

ԿԻՆՍ ԵՒ ՀՈՎԱՆՈՑ

Գին. Օթեակք Ա. կարգի 80 ղրշ. Բ. կարգի 100։ Գ. կարգի 60։ Դ կարգի 30։ Աթոռ 15։ Մուտք 8։ Վերնատուն 5 ղրշ։

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

Պօղազիչի իչին վափօրլարըն վագըթ հարէքէթլէրի։

Մարտ 13 բաղար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն եէնիտէն թէրթիպ օլունմըշտըր։

Իսթէնիէ Պօղազիչինտէն գալքընձը։

Եէնի ձամի աղապը իլէ Սաաթ Ալաթուրքա	Վափօր Նօ	
1	16	Եէնիմահալլէտէն Պէյլէրպէյի. Թարապիա. Եէնիքէօյ. Ըմէնիա. Միրկիւն. Բուլէլի Հիսարը. Պէպէկ, անտէն բէօբրիւ։
1 3/4	17	Գավագտան Եէնիմահալլէ. Պէյլէրպէյի, Թարապիա, Եէնիքէօյ, Միրկիւն, Ռ. Հիսարը, Պէպէկ, Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ։
4	11	Պէյլէրպէյիտէն Թարապիա, Եէնիքէօյ. Ըմէնիա. Միրկիւն. Բ. Հիսարը. Պէպէկ. Պէշիկթաշ (ճումալարը Արնաուտքէօյ, Գուրուչէշմէ, Օրթաքէօյ, վէ Գապաթաշա տախի օղրայաձագ։
4 3/4	3	Պէյգօզտան. Բույուգտէրէսի. Գանլըձա. Անատօլ Հիսարը. Վանիքէօյ. Չէնկէլքէօյ. Պէյլէրպէյի. Գուզղունձուգ. անտէն բէօբրիւ։ (ճումալէրի սաաթ 2 1/2տէ։)
3 1/2	12	Պէյլէրպէյիտէն. Թարապիա. Պէյգօզ. Բ. Պաղչէսի. Գանլըձա. Ա. Հիսարը. Գանտիլլի. Վանիքէօյ. Չէնկէլքէօյ. Պէյլէրպէյի. Գուզղունձուգ (ճումալարտան մաատա
4	14	Արնաուտքէօյտէն. Գուրուչէշմէ, Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ անտէն բէօբրիւ։
1 3/4	4	Արնաուտքէօյտէն. Գուրուչէշմէ. Օրթաքէօյ. Պէշիկթաշ։ ճումալարտան մաատա
2 1/2	8	Արնաուտքէօյտէն. Գուրուչէշմէ. Օրթաքէօյ. Պէշիկթաշ. Գաբաթաշ։ (ճումալարը 21/4 տէ)
3 1/2	14	Արնաուտքէօյտէն Գուրուչէշմէ. Օրթաքէօյ. Պէշիկթաշ. Գապաթաշ.
4 3/4	3	Արնաուտքէօյտէն. Գուրուչէշմէ. Օրթաքէօյ. Պէշիկթաշ. Գաբաթաշ։ Պու նէօպէթտէ ձումա կիւնլէրի Պէյլէրպէյիտէն կէլէձէք սօն վափօր իտրա իտէձէք։
9 1/2	4	Եէնիմահալլէտէն. Պէյլէրպէյի. Թարապիա. Եէնիքէօյ. Միրկիւն. Բ. Հիսարը. Արնաուտքէօյ. Օրթաքէօյ. Պէշիկթաշ. Գաբաթաշ. Անտէն բէօբրիւ։ Պէհէր ձումա կիւնիւ պիր վափօր սաաթ 13/4 տէ Արնաուտքէօյիւնտէն գալգուպ Վանիքէօյ, Չէնկէլքէօյ, Պէյլէրպէյի վէ Գուզղունձուգա օղրայարագ բէօբրիւյէ կէլէձէքտիր։ Պէ հէր բաղար էրթէսի կիւնլէրի սաաթ 2 է չէյրէք գալարագ Վանիքէօյիւն պիր վափօր բաղբաղ Չէնկէլքէօյէ Պէյլէրպէյինէ վէ Գուզղունձուգա օղրայարագ բէօբրիւյէ կէլէձէք տիր։

Պէօբրիւտէն գալգըշ։

2 1/4	11	Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ. Արնաուտքէօյ։
3 3/4	2	Վանիքէօյ Արնաուտքէօյ. (ճումալարտան մաատա։)
3 1/2	4	Գաբաթաշ. Պէշիկթաշ. Օրթաքէօյ. Արնաուտքէօյ, Բ. Հիսարը. Միրկիւն. Եէնիքէօյ, Թարապիա, Պէյլէրպէյի. Եէնիմահալլէ։
9 3/4	17	Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Արնաուտքէօյ, Պէպէկ. Բ. Հիսարը, Միրկիւն, Եէնիքէօյ, Թարապիա, Պէյլէրպէյի, Եէնիմահալլէ, Ա. Գավագը։
9 1/4	14	Գաբաթաշ. Պէշիկթաշ. Օրթաքէօյ, Գուրուչէշմէ, Արնաուտքէօյ, (Անտէն տօղրու բէօբրիւ)։
10 1/2	16	Պէշիկթաշ. Օրթաքէօյ, Գուրուչէշմէ, Արնաուտքէօյ, Բ. Հիսարը. Միրկիւն, Եէնիքէօյ, Թարապիա, Պէյլէրպէյի, Եէնիմահալլէ։ (ճումալէրի Պէյլէրպէյի վէ Վանիքէօյիւնէ օղրայուպ Օրթաքէօյ Գուրուչէշմէ վէ Արնաուտքէօյինէ օղրամայաձագ)
10 1/2	12	Պէյլէրպէյի, Չէնկէլքէօյիւ. Վանիքէօյ. Գանտիլլի. Ա. Հիսարը, Գանլըձա. Բ. Պաղչէսի, Պէյգօզ, Պէյլէրպէյի. (ճումալարտան մաատա)։
11	11	Պէպէկ, Բ. Հիսարը, Միրկիւն, Ըմէնիա, Եէնիքէօյ, Թարապիա, Պէյլէրպէյի։
11	8	Պէշիկթաշ. Օրթաքէօյ, Գուրուչէշմէ, Արնաուտքէօյ,
11	3	Գուզղունձուգ, Պէյլէրպէյի Չէնկէլքէօյ, Վանիքէօյ. Ա. Հիսարը, Գանլըձա, Պէյգօզ։ (ճումալէրի Բույուգտէրէսինէ տախի օղրայաձագ)։
11 20 տագ.	14	Գաբաթաշ, Պէշիկթաշ. Օրթաքէօյ, Գուրուչէշմէ, Արնաուտքէօյ
11 40 տագ.	4	Պէշիկթաշ. Օրթաքէօյ. Գուրուչէշմէ Արնաուտքէօյ։

Բաղար կիւն նէօպէթլէրի պօղազիչինտէն կէլիշի։

Սաաթ	Վափօրուն գիւմի	
1 1/4		Արնաուտքէօյտէն Չէնկէլքէօյ, Պէյլէրպէյի, Գուզղունձուգ։
2	»	Արնաուտքէօյտէն. Գուրուչէշմէ. Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ. Գաբաթաշ. անտէն բէօբրիւ։
1 1/2	»	Եէնիմահալլէտէն. Պէյլէրպէյի, Թարապիա, Եէնիքէօյ, Միրկիւն, Բ. Հիսարը Արնաուտքէօյ, Գուրուչէշմէ, Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ։
3 1/2	»	Եէնիմահալլէտէն. Պէյլէրպէյի. Թարապիա. Եէնիքէօյ, Ըմէնիա. Միրկիւն. Բ. Հիսարը, Պէպէկ, Արնաուտքէօյ, Գուրուչէշմէ, Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ։
3 1/2	»	Պէյլէրպէյիտէն. Թարապիա Պէյգօզ. Բ. Պաղչէսի, Գանլըձա. Ա. Հիսարը Գանտիլլի, Վանիքէօյ, Չէնկէլքէօյիւ, Պէյլէրպէյի, Գուզղունձուգ։
8 1/4	»	Պէյլէրպէյիտէն. Թարապիա Եէնիքէօյ, Միրկիւն, Բ. Հիսարը, Արնաուտքէօյ Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ։
8 3/4	»	Պէյլէրպէյիտէն. Թարապիա, Պէյգօզ. Բ. Պաղչէսի, Գանլըձա, Ա. Հիսարը, Վանիքէօյ, Չէնկէլքէօյիւ, Պէյլէրպէյի, Գուզղունձուգ, Իւսկիւտար։ (Պու նէօպէթ ճումալարտա իտրա օլունմազ)։
9 1/2	»	Եէնիմահալլէտէն. Պէյլէրպէյի. Թարապիա, Եէնիքէօյ, Միրկիւն, Բ. Հիսարը Պէպէկ, Արնաուտքէօյ, Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ. Գաբաթաշ։

Պէօբրիւտէն հարէքէթլէրի։

2 1/2	»	Գաբաթաշ, Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Արնաուտքէօյ, Պէպէկ, Բ. Հիսարը, Միրկիւն, Եէնիքէօյ, Թարապիա, Պէյլէրպէյի, Եէնիմահալլէ։
3 1/2	»	Իւսկիւտար, Գուզղունձուգ, Պէյլէրպէյի. Չէնկէլքէօյ, Վանիքէօյ, Գանտիլլի, Ա. Հիսարը, Գանլըձա, Բ. Պաղչէսի, Պէյգօզ, Թարապիա, Պէյլէրպէյի։ (Պու նէօպէթ ճումա կիւնլէրի իտրա օլունմազ)։
4	»	Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Արնաուտքէօյ, Բ. Հիսարը, Միրկիւն, Եէնիքէօյ, Թարապիա, Պէյլէրպէյի։
9 3/4	»	Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Գուրուչէշմէ, Արնաուտքէօյ, Բ. Հիսարը, Միրկիւն, Եէնիքէօյ, Թարապիա, Պէյլէրպէյի, Եէնիմահալլէ։
10 1/2	»	Գուզղունձուգ, Պէյլէրպէյի, Չէնկէլքէօյիւ, Վանիքէօյ, Գանտիլլի, Ա. Հիսարը, Գանլըձա, Բ. Պաղչէսի, Պէյգօզ, Պէյլէրպէյի։
10 3/4	»	Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Արնաուտքէօյ, Պէպէկ, Բ. Հիսարը, Միրկիւն, Ըմէնիա, Եէնիքէօյ, Թարապիա, Պէյլէրպէյի։
11 1/4	»	Գաբաթաշ, Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Գուրուչէշմէ, վէ Արնաուտքէօյ։
11 40 տագ.		Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Արնաուտքէօյ։

Գատըգիւղ վէ Մօտա գօլու։

Պէօբրիւյէ

Սաաթ	Վափօր	
1	10	Բէնտիքտէն. Գարթալ, Պէյիւք ատա, Հէյպէլի, Գուրիալ, Գընալը, (Բաղար կիւնլէրի սաաթ 2 1/2 տէ Գարթալտան հարէքէթ իտէձէք)։

Պէօբրիւտէն։

10	10	Գընալը, Գուրիալ, Հէյպէլի, Պէյիւք ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ Բաղար կիւնլէրի հավա աչըգ օլտուղու հալտէ, սաաթ 3 տէ պիր վափօր բէօբրիւտէն գալգուպ Հէյպէլի վէ պէյիւքատայա կիտէձէկի, վէ ախշամը սաաթ 9 1/2տէ պէյիւքատատան աւտէթ իտէձէկի։ Սալըլէրի սաաթ 11/2 տէն 6 յա գատար վէ ախշամլէրի սաաթ 8 տէն 12 յէ գատար Իւսկիւտարտան բէօբրիւյէ վէ բէօբրիւտէն Իւսկիւտարա եարըմ սաաթտէ պիր վափօր օլաձագտըր։

ԶԱԽԻՐԷ 11 ՄԱՐԹ

		Ղուրուշ
Ռուսչուգ Արնաուտու	քիլէ	36–38
Իւսայիլ	»	35–37
Քէօստէնճէ	»	. — .
Բուլէյի Պալչըգ սէրթ	»	30–31
Ազօֆ գըրըըձա	»	. — .
Իպրայիլ գըրմըզը	»	32–33
Խամայիլ	»	. — .
Վարնա գըրմըզը	»	33–34
Պուրղազ գըրմըզը	»	33–34
Պալչըգ գըրմըզը	»	34–34
Գօգօրօզ Գալաս	»	. — .
Արփա	»	15–16
Մէվճուտաթ 50,000։		—

ԽՄԹԱԱՑԻ ՏԱԽԻԼԻՑԷ 11 ՄԱՐԹ

ԹԻՖԹԻԿ Էնգուրէ	38–40
» Վան	24–26
ՃԷՀԻՐ Գայսէրի	15
» Էնգուրէ	13 1/2
ԲԱՄՈՒԳ Ադանա	10 2/0–10 3/4
Աձէմ, Կաւըձի խէրպուտ	10 1/4 10 1/2
ԵԱԲԱԳ Անատօլու քիլի	6 1/2
» » Իզմանիտ	13–14 1/2
ԱՖԻՕՆ	—250
ՄԱԶԸ Սիյահ	13 14
ՔԻԹՐԷ Եաղսագ	28–30
ՍԱԼԷՊ	15–17
ՔԷՉԻ ՏԷՐԻՍԻ Թիւյիւ	10 10 1/2
ՊԱԼ ՄՕՍՈՒԻ	24–25

ԽՄԹԱԱՑԻ ԷՃՆԷՊԻՑԷ 11 ՄԱՐԹ

ՔԻԼԼԷ ՎԷ ԹՕԶ ՇԷՔԷՐԻ		Ղուրուշ
Ինկիլիզ բրիմօ 6–10 լիպրա գանթար		
Օլանտա աէպրու 6-10 լիպրա	»	. . .
Անվէրսա 8	»	. . .
Ֆրանսըզ	»	270–295
Ինկիլիզ թօզ	»	255–260
Օլանտա էքսթրա	»	255–260
» պիրինճի	»	244–245
» իքինճի	»	242–243
» իւչիւնճիւ	»	234–235
Ֆրանսըզ	»	234–235
ՏԷՄԻՐ Ինկիլիզ չէշիտ լամա աէօրթ քէօշէ եաւվալագ	»	68–70
» եարըմ	»	74–75
» աաձ չէշիտ իլէ	»	115–120
» չէմպէր	»	95–105
ԳԱԼԱՅ	»	640–650
ԳՈՒՐՇՈՒՆ Ինկիլիզ Ֆրանսըզ	»	140–145
ՉԻԼԻՔ պիր ըոֆըր 0 սանտրգ	»	90— .
ՍԱԶՄԱ Մարսիլիա չէշիտ	»	150–160
ՄՕՐ ՊԱՅԱՄ	»	40– 50
ՍԱՆԹԱՄԱՐԹԱ	»	200–
ՁԱՃԸ ԳԸՊԸՐԸՋ	»	33– 38
ՇԱՊ Ինկիլիզ	»	62– 68
ԳԱՀՎԷ Գարօ ֆինօ %	»	1000
» իքինճի	»	900–920
» իւչիւնճիւ	»	800–820
ՉԻՎԻՏ Ինկիլիզ	»	100–125
ԳԸՐՄԸԶ	»	45–75
ՊԻՊԷՐ Լօնտրա Մարսիլիա	»	5–1/2 5 25
ՆԸՇԱՍԹԸ Ինկիլիզ		6 1/2
ԹԷՆԷՔԷ + նշան չիֆթ սանտըգ		330–335
ՌՕՄ Ամէրիգա	1 կալօն	10 1/2 11
» Ինկիլիզ	»	8–8 1/2

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԷՄՈՒՐԼԱՐԸՆԸՆ ԻՍՄ ՎԷ ՄԱՀԱԼԼԷՐԻ

ԱՍԻԹԱՆԷ. Պէօյիւք Եէնի խանտա Թիւրպէնաճեան Եօվսէփ։

ԱՏԱՆԱ. Բօղօսեան օղլու Եակօբ աղա։

ԱՖԻՕՆ ԳԱՐԱ ՀԻՍԱՐ. Կարապետեան Վարդան

ԵԿԻՆ. Թարագճեան Եօվսէփ աղա։

ԷՆԳԻՒՐԷ. Սինեօր Ճիօվանի Լէօնարտի։

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ. Ոսկեան Էնգուրէլի Կարապետ աղա։

ԷՏԻՐՆԷ. Յակոբեան Արթին աղա Պուլղար։

ԷՐԶՐՈՒՄ. Շաղանեան Գրիգոր էֆէնտի։

ԹԷՔՖՈՒՐՏԱՂ.

ԹՐԱՊԶՈՆ. Մանէլեան Պետրոս աղա։

ԻԶՄԻՐ. Թէօսէրքճեան Ս. Սահակ աղա։

ԻԶՆԻՄԻՏ. Գ. Տ. Թ. Գասպարեան։

ՀԱԼԷՊ. Յ. Ս. Քուրքճեանօֆ։

ՄԱՐԱՇ. Մուրատեան Գէորգ էֆէնտի

ՊԻԼԷՃԻԿ. Տէրզաւիթ օղլու Պետրոս աղա։

ՊՐՈՒՍԱ. Նալբանդեան Համբարձում աղա։

ՎԱՐՆԱ. Համբարձումեան օղլու Յովհաննէս աղա։

ՎԻԷՆՆԱ. Չըրաձը Վ. իչէն աղա։

ՔԷՕԹԱՀԻԱ. Լիւլէճեան Ըստեփան աղա։

ՄԻՒՔԼԼԻՖԻ ՂԱԶԷԹԱ

ՅՈՎՍԷՓ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

ՂԱԼԱԹԱՅՍ ԵՐՄԵՆԻ ՔԻԼԻՍԷՍԻ ՍՕՔԱՂԸ Նօ 47

Ց. ՄԻՀԷՆՏԻՍԵԱՆ ԹԱՊԽԱՆԷՍԻՆՏԷ